

Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.

6 FEVRIER 1963.

PROJET DE LOI

portant approbation de l'Acte Additionnel, signé à Monaco le 18 novembre 1961, à l'Arrangement de La Haye du 6 novembre 1925 concernant le dépôt international des dessins ou modèles industriels, révisé à Londres le 2 juin 1934.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi que nous avons l'honneur de soumettre à vos délibérations a pour objet l'approbation de l'Acte additionnel à l'Arrangement de la Haye concernant le dépôt international des dessins ou modèles industriels du 6 novembre 1925, révisé à Londres le 2 juin 1934. La Conférence diplomatique, qui s'est réunie à Monaco du 13 au 18 novembre 1961, avait pour but, d'assurer le plus rapidement possible l'équilibre financier de l'Union particulière de La Haye, constituée par tous les pays parties à l'arrangement susdit et a abouti au dit Acte additionnel, signé le 18 novembre 1961.

Lors de la dernière révision de l'Arrangement de La Haye, en date du 28 novembre 1960, il a été procédé notamment au relèvement des taxes, perçues pour les dépôts internationaux des dessins ou modèles industriels, afin que les charges entraînées par leur enregistrement soient supportées par les déposants.

Les taxes n'avaient pas été modifiées, depuis l'origine de l'Arrangement, c'est-à-dire le 6 novembre 1925. Il en résulte que la situation financière de l'Union particulière de La Haye est déficitaire.

Encore que les expertises entreprises sur l'avis du Comité consultatif de l'Union de Paris n'étaient pas terminées fin 1961, le dit déficit avait été approximativement chiffré à 75.000 francs suisses pour 1959 et à 89.000 francs suisses pour 1960.

Il est dès à présent certain que le texte révisé à La Haye, du 28 novembre 1960, n'entrera en vigueur que dans un délai de plusieurs années. Il importe donc de rétablir l'équilibre financier de l'Union de La Haye sans attendre aussi

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

6 FEBRUARI 1963.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van de Aanvullende Akte; ondertekend op 18 november 1961 te Monaco, bij de Overeenkomst van 's-Gravenhage van 6 november 1925 betreffende het internationaal depot van tekeningen of modellen van nijverheid, herzien op 2 juni 1934 te Londen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het wetsontwerp dat wij de eer hebben aan uw beraadslagingen voor te leggen beoogt de goedkeuring van de aanvullende Akte bij de Overeenkomst van 's-Gravenhage betreffende het internationaal depot van tekeningen of modellen van nijverheid van 6 november 1925, herzien te Londen op 2 juni 1934. De diplomatieke conferentie die gehouden werd te Monaco van 13 tot 18 november 1961 had tot doel zo vlug mogelijk het financieel evenwicht te verzekeren van de bijzondere Unie van 's-Gravenhage, opgericht door alle landen die partij zijn bij bedoelde Overeenkomst, en eindigt met bovengemelde aanvullende Akte die werd getekend op 18 november 1961.

Bij de jongste herziening van de Overeenkomst van 's-Gravenhage op 28 november 1960 werd er ondermeer overgegaan tot de verhoging van de taxes geheven op het internationaal depot van tekeningen of modellen van nijverheid, opdat de lasten, die hun inschrijving meebrengt, zouden gedragen worden door de deposanten.

Deze taxes waren sinds het ontstaan van de Overeenkomst, dus sinds 6 november 1925, niet meer gewijzigd. Daaruit volgt dat de financiële toestand van de bijzondere Unie van 's-Gravenhage deficitair is.

Alhoewel de op advies van het Raadgevend Comité van de Unie van Parijs ondernomen expertises op het einde van 1961 nog niet waren beëindigd, werd dit deficit benaderend berekend op 75.000 Zwitserse frank voor 1959 en op 89.000 Zwitserse frank voor 1960.

Het is nu reeds zeker dat de te 's-Gravenhage herziene tekst van 28 november 1960 slechts in werking zal treden na verloop van verschillende jaren. Het komt er dus op aan intussen het financieel evenwicht van de Unie van 's-Gra-

longtemps et tel a été le résultat escompté de l'Acte additionnel. Son approbation est donc demandée aussi rapidement que possible. Il y a lieu de souligner que c'est à l'intention des Gouvernements comme le nôtre qui doivent obtenir l'approbation parlementaire pour ratifier le dit acte additionnel, que la Conférence diplomatique de Monaco a émis le vœu que chacun des pays membres de l'Union de La Haye prenne toutes dispositions pour le ratifier aussitôt que possible.

* * *

L'acte additionnel ne constitue donc pas une révision proprement dite de l'Arrangement de La Haye du 6 novembre 1925, révisé à Londres le 2 juin 1934, lequel fut approuvé par la loi belge du 2 juin 1939, mais un complément d'ordre financier de celui-ci, qui doit permettre à l'Union de La Haye de ne pas augmenter son découvert en attendant l'entrée en vigueur de l'Acte de révision signé à La Haye le 28 novembre 1960.

C'est ce qui est expliqué sommairement dans le *préambule* de l'Acte additionnel, et qui constitue également sa justification.

L'article premier fixe le montant des taxes additionnelles à celles qui sont prévues par l'Arrangement de La Haye révisé à Londres. Les taxes de dépôt ont été augmentées aussi peu que possible, mais dans une proportion suffisante pour rétablir l'équilibre financier.

Cependant, il pourrait se faire que les déposants, avant l'entrée en vigueur de l'Acte Additionnel, mais après sa signature, essayent d'échapper à l'augmentation de la taxe de prolongation prévue pour la deuxième période de protection des dessins et modèles déposés, en payant à l'avance, le montant de l'ancienne taxe. Il a donc été prévu que les déposants, qui agiraient de la sorte devraient payer le supplément de taxe, si la première période de protection expire après l'entrée en vigueur du présent Acte. Il leur a été octroyé, pour acquitter la taxe additionnelle un délai de six mois à compter de la réception de l'avis du Bureau international leur notifiant qu'ils ont à la payer. Si les déposants préfèrent ne pas payer le supplément, la prolongation est annulée, et la taxe de prolongation payée est restituée.

L'article 2 augmente également les taxes prévues pour les autres opérations, c'est-à-dire, pour les changements à apporter au registre des dépôts, la délivrance d'expédition de mentions inscrites dans ce registre, l'ouverture et le recachetage des plis cachetés contenant les dessins ou modèles déposés ainsi que pour les renseignements fournis au public.

L'article 3 est destiné à permettre des modifications de taxes, dans le cas où elles s'avèreraient indispensables, sans qu'il soit besoin de recourir de nouveau à une Conférence diplomatique. C'est pourquoi il a été adopté une procédure plus souple, à l'exemple de celle qui est fixée pour les modifications du règlement d'exécution de l'Arrangement de La Haye actuellement en vigueur. Cette disposition est d'ailleurs reprise quasi textuellement des articles 9 et 10 de ce règlement d'exécution.

L'article 4 prévoit la constitution d'un fonds de réserve au moyen des excédents de recettes provenant de l'application des taxes additionnelles, afin de disposer d'une marge

venhage te herstellen en dit was dan ook het beoogde resultaat van de aanvullende Akte. De goedkeuring ervan wordt dus zo spoedig mogelijk gevraagd. Er dient onderstreept dat de Diplomatieke Conferentie van Monaco, voor de Regeringen die, zoals de onze, de parlementaire goedkeuring moeten bekomen om gezegde aanvullende Akte te bekrachtigen, de wens heeft uitgesproken dat elk der landen-leden van de Unie van 's-Gravenhage alle maatregelen zou treffen om deze zo spoedig mogelijk te bekrachtigen.

* * *

De aanvullende Akte is dus eigenlijk geen herziening van de Overeenkomst van 's-Gravenhage van 6 november 1925, herzien te Londen op 2 juni 1934, die goedgekeurd werd door de Belgische wet van 2 juni 1939, maar een aanvulling van financiële aard die de Unie van 's-Gravenhage moet toelaten te vermijden dat het tekort zou verhogen, in afwachting dat de Akte van herziening welke te 's-Gravenhage op 28 november 1960 werd ondertekend, van kracht wordt.

Dit wordt bondig uiteengezet in de *aanhef* van de aanvullende Akte en maakt er ook de rechtvaardiging van uit.

Artikel 1 stelt het bedrag vast van de aanvullende taxes boven deze, welke bij de Overeenkomst van 's-Gravenhage herzien te Londen, werden bepaald. De taxes op het depot werden zo weinig mogelijk verhoogd maar in voldoende mate om het financieel evenwicht te herstellen.

Het zou nochtans kunnen gebeuren dat de deposanten vóór het in werking treden van de aanvullende Akte maar na de ondertekening daarvan trachten aan de verhoging van de taxe op de verlenging, voorzien voor de tweede periode van bescherming van de gedeponeerde tekeningen en modellen te ontkomen door op voorhand het bedrag van de vroegere taxe te betalen. Daarom werd bepaald dat de deposanten, die aldus handelen, de verhoging van de taxes moeten betalen indien de eerste periode van bescherming eindigt na het in werking treden van onderhavige Akte. Te rekenen van de ontvangst van het bericht van het Internationaal Bureau, waarbij hun gemeld wordt dat ze de aanvullende taxe moeten betalen, werd hun een termijn van zes maanden toegestaan om deze te voldoen. Indien de deposanten verkiezen deze aanvulling niet te betalen, wordt de verlenging vernietigd en wordt de voor de verlenging betaalde taxe terugbetaald.

Artikel 2 verhoogt eveneens de taxe voorzien voor de andere handelingen met name voor de wijzigingen aan te brengen in het register van depot, de afleveringen van expedities van in het register ingeschreven vermeldingen, het openen en herzegelen van de gezegelde omslagen die de gedeponeerde tekeningen of modellen bevatten alsmede voor de aan het publiek verstrekte inlichtingen.

Artikel 3 is bedoeld om wijzigingen van taxes mogelijk te maken, ingeval deze wijzigingen noodzakelijk mochten blijken, zonder opnieuw beroep te moeten doen op een Diplomatieke Conferentie. Daarom werd een eenvoudiger procedure aanvaard, naar het voorbeeld van deze die werd vastgesteld voor het wijzigen van het uitvoeringsreglement van de thans in voege zijnde overeenkomst van 's-Gravenhage. Deze bepaling is ten andere bijna letterlijk overgenomen van de artikelen 9 en 10 van gezegd uitvoeringsreglement.

Artikel 4 voorziet in de oprichting van een reservefonds bij middel van de overschotten van ontvangsten voortvloeiende van de toepassing van de aanvullende taxes, ten

de garantie destinée à compenser éventuellement les déficits qui pourraient se produire au cours de certaines années.

Lorsque le montant de 50.000 francs suisses est atteint, les excédents éventuels sont distribués aux Etats parties, proportionnellement au nombre des dépôts effectués par leurs ressortissants ou les personnes assimilées à ceux-ci.

Ce système de répartition s'imposait, étant donné qu'il a été admis que le découvert de l'Union de La Haye serait supporté par les pays membres suivant cette proportion.

Tant que tous les pays membres de l'Union de La Haye ne seront pas parties à l'Acte Additionnel qui fait l'objet du présent exposé des motifs ou à l'Arrangement révisé du 28 novembre 1960, il sera nécessaire d'établir des comptes séparés pour ceux qui n'appartiendront qu'à l'Arrangement révisé à Londres. Telle est la mission qui a été confiée au Bureau international par l'article 5.

L'article 6 a trait au délai pendant lequel l'acte reste ouvert à la signature et aux possibilités d'adhésion à l'expiration de ce délai.

Enfin, les articles 7 et 8 règlent la procédure de ratification en s'inspirant de celle qui est normalement suivie pour les Conventions concernant la Propriété industrielle et le Droit d'auteur.

L'entrée en vigueur interviendra un mois après l'envoi de la notification du dépôt du deuxième instrument de ratification. Ceci a été prévu, afin de hâter le plus possible l'entrée en vigueur de l'Acte Additionnel. A l'égard des pays qui déposeront leur instrument de ratification après cette date, l'Acte entrera en vigueur après délai très court, c'est-à-dire un mois à compter de la notification du dépôt de leur ratification.

* * *

L'Acte Additionnel a été signé à Monaco, le 18 novembre 1961 par la République Fédérale d'Allemagne, la France, le Liechtenstein, Monaco, les Pays-Bas, la Suisse et l'Etat de la Cité du Vatican. Il a été signé le 9 mars 1962, au nom du Gouvernement belge.

*Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Affaires étrangères,*

P.-H. SPAAK.

Le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie,

A. SPINOY.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, le 5 décembre 1962, d'une demande d'avis sur un projet de loi « portant approbation de l'acte additionnel, signé à Monaco, le 18 novembre 1961, à l'arrangement de La Haye du 6 novembre 1925 concernant le dépôt international des dessins ou modèles industriels, révisé à Londres le 2 juin 1934 », a donné le 17 décembre 1962 l'avis suivant :

et de te kunnen beschikken over een zekere reserve bestemd om eventuele tekorten die zich gedurende sommige jaren zouden kunnen voordoen, aan te vullen.

Wanneer het bedrag van 50.000 Zwitserse frank is bereikt worden de eventuele overschotten verdeeld onder de Lid-Staten in verhouding met het aantal depots die werden gedaan door hun onderhorigen of personen die met deze gelijk gesteld zijn.

Dit systeem van verdeling drong zich op, omdat werd aanvaard dat het tekort van de Unie van 's-Gravenhage zou gedragen worden door de Lid-Staten volgens deze verhouding.

Zolang niet alle landen die lid zijn van de Unie van 's-Gravenhage, partij zijn bij de Aanvullende Akte, voorwerp van deze memorie van toelichting, of bij de Overeenkomst, herzien op 28 november 1960, is het noodzakelijk gescheiden rekeningen te houden voor deze die uitsluitend partij zijn bij de te Londen herziene overeenkomst. Deze taak werd door artikel 5 toevertrouwd aan het Internationaal Bureau.

Artikel 6 heeft betrekking op de termijn gedurende welke de Akte kan ondertekend worden en op de mogelijkheden tot toetreding na het verloop van deze termijn.

Tenslotte regelen artikelen 7 en 8 de procedure van bekrachtiging naar het voorbeeld van deze die gewoonlijk gevolgd wordt voor de overeenkomsten aangaande de industriële eigendom en het auteursrecht.

De Overeenkomst zal in werking treden één maand na het verzenden van de kennisgeving van de nederlegging van de tweede bekrachtigingsakte. Dit werd voorzien om het in werking treden van de aanvullende Akte zoveel mogelijk te bespoedigen. Ten opzichte van de landen die na deze datum de bekrachtigingsakte nederleggen, zal de Akte in werking treden na een zeer korte termijn namelijk een maand te rekenen van de kennisgeving van de nederlegging van hun bekrachtiging.

* * *

De aanvullende Akte werd te Monaco ondertekend op 18 november 1961 door de Bondsrepubliek Duitsland, Frankrijk, Liechtenstein, Monaco, Nederland, Zwitserland en de Staat van Vatikanstad. Op 9 maart 1962 werd zij getekend in naam van de Belgische Regering.

*De Vice-Eerste-Minister
en Minister van Buitenlandse Zaken,*

De Minister van Economische Zaken en Energie,

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 5^e december 1962 door de Vice-Eerste-Minister en Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « houdende goedkeuring van de aanvullende akte, ondertekend op 18 november 1961 te Monaco, bij de overeenkomst van 's-Gravenhage van 6 november 1925 betreffende het internationaal depot van tekeningen of modellen van nijverheid, herzien op 2 juni 1934 te Londen », heeft de 17^e december 1962 het volgend advies gegeven :

Le projet n'appelle pas d'observation.

La chambre était composée de :

Messieurs : J. Suetens, premier président,
G. Holoye et J. Masquelin, conseillers d'Etat,
P. De Visscher et J. Roland, assesseurs de la section de
législation,
G. De Leuze, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Suetens.

Le rapport a été présenté par M. W. Lahaye, auditeur général adjoint.

Le Greffier,
(s.) G. DE LEUZE.

Le Président,
(s.) J. SUETENS.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et de Notre Ministre des Affaires économiques et de l'Energie,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et Notre Ministre des Affaires économiques et de l'Energie sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article unique.

L'Acte additionnel, signé à Monaco le 18 novembre 1961, à l'Arrangement de La Haye du 6 novembre 1925 concernant le dépôt international des dessins ou modèles industriels, révisé à Londres le 2 juin 1934, sortira son plein et entier effet.

Donné à Bruxelles, le 21 janvier 1963.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Vice-Premier-Ministre et Ministre
des Affaires étrangères,*

P.-H. SPAAK,

Le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie,

A. SPINOY.

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : J. Suetens, eerste voorzitter,
G. Holoye en J. Masquelin, raadsheren van State,
P. De Visscher en J. Roland, bijzitters van de afdeling
wetgeving,
G. De Leuze, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. Suetens.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. Lahaye, adjunct-auditeur-generaal.

De Griffier,
(w.g.) G. DE LEUZE.

De Voorzitter,
(w.g.) J. SUETENS.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste-Minister en Minister van Buitenlandse Zaken en van Onze Minister van Economische Zaken en Energie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste-Minister en Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Economische Zaken en Energie zijn gelast, in Onze naam, bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Enig artikel.

Aanvullende Akte, ondertekend op 18 november 1961 te Monaco, bij de Overeenkomst van 's-Gravenhage van 6 november 1925 betreffende het internationaal depot van tekeningen of modellen van nijverheid, herzien op 2 juni 1934 te Londen, zal volkomen uitwerking hebben.

Gegeven te Brussel, 21 januari 1963.

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste-Minister en Minister
van Buitenlandse Zaken,*

De Minister van Economische Zaken en Energie,

ACTE ADDITIONNEL

à l'Arrangement de La Haye concernant le dépôt international des dessins ou modèles industriels du 6 novembre 1925, révisé à Londres le 2 juin 1934.

Les Etats contractants,

Considérant que le découvert financier de l'Union de La Haye concernant le dépôt international des dessins ou modèles industriels ira croissant aussi longtemps que tous les Etats parties à l'Arrangement de La Haye du 6 novembre 1925, révisé à Londres le 2 juin 1934, ne seront pas parties à l'Arrangement de La Haye du 28 novembre 1960,

Consentants de la nécessité, pour remédier à cette situation, d'instituer des taxes additionnelles à celles qui sont prévues par l'Arrangement de La Haye révisé à Londres,

Sont convenus de ce qui suit :

Article premier.

(1) En sus des taxes instituées par l'article 15 de l'Arrangement de La Haye révisé à Londres, les taxes additionnelles suivantes sont perçues pour les opérations ci-après désignées :

- 1) pour le dépôt d'un seul dessin ou modèle et pour la première période de cinq ans : 20 francs suisses;
- 2) pour le dépôt d'un seul dessin ou modèle, à l'expiration de la première période et pour la durée de la deuxième période de dix ans : 40 francs suisses;
- 3) pour un dépôt multiple et pour la première période de cinq ans : 50 francs suisses;
- 4) pour un dépôt multiple, à l'expiration de la première période et pour la durée de la deuxième période de dix ans : 200 francs suisses.

(2) Si les taxes prévues sous les numéros 2 et 4 de l'article 15 de l'Arrangement de La Haye révisé à Londres ont été acquittées après la date du présent Acte, mais avant son entrée en vigueur — celle-ci étant déterminée pour chacun des Etats conformément aux dispositions de l'article 7, paragraphes 2 et 3 —, alors que la première période de protection expire après cette entrée en vigueur, le déposant doit payer la taxe additionnelle de prolongation prévue sous les numéros 2 et 4 du paragraphe (1) du présent article. A l'entrée en vigueur du présent Acte, le Bureau international avise les déposants intéressés qu'ils doivent payer la taxe additionnelle dans un délai de six mois à compter de la réception de cet avis. Si le paiement n'est pas effectué dans ce délai, la prolongation est considérée comme nulle et la mention en est radiée du registre. Dans ce cas, la taxe de prolongation précédemment payée est restituée.

Article 2.

Des taxes additionnelles de 20 francs suisses ou de 10 francs suisses sont également perçues pour toute autre opération prévue par l'Arrangement de La Haye révisé à Londres, et pour laquelle le Règlement d'exécution dudit Arrangement prévoit une taxe de 5 francs suisses ou de 2,50 francs suisses.

Article 3.

Les taxes prévues aux articles 1 et 2 du présent Acte peuvent être modifiées, sur proposition du Bureau international ou du Gouvernement suisse, selon la procédure définie ci-après.

Les propositions sont communiquées aux Administrations des Etats parties au présent Acte qui font connaître leur avis au Bureau international dans un délai de six mois. Si, après ce délai, une modification de taxe est adoptée par la majorité desdites Administrations sans qu'il se soit manifestée aucune opposition, cette modification entre en vigueur le premier jour du mois suivant la date de l'envoi de la notification qui en est faite par le Bureau international aux Administrations précitées.

AANVULLENDE AKTE

bij de Overeenkomst van 's-Gravenhage van 6 november 1925 betreffende het internationaal depot van tekeningen of modellen van nijverheid, herzien te Londen op 2 juni 1934.

(Vertaling.)

De Overeenkomstsluitende Staten,

Overwegende, dat het geldelijk tekort van de Unie van 's-Gravenhage betreffende het internationale depot van tekeningen of modellen van nijverheid zal blijven toenemen zolang niet alle Staten die partij zijn bij de Overeenkomst van 's-Gravenhage van 6 november 1925, herzien te Londen op 2 juni 1934, partij zullen zijn bij de Overeenkomst van 's-Gravenhage van 28 november 1960,

Bewust van de noodzaak om, ten einde in deze stand van zaken verbetering te brengen, aanvullende taxen in te voeren boven die welke in de Overeenkomst van 's-Gravenhage, herzien te Londen, zijn bepaald,

Zijn het volgende overeengekomen :

Artikel 1.

(1) Boven de bij artikel 15 van de Overeenkomst van 's-Gravenhage, herzien te Londen, ingevoerde taxen worden de volgende aanvullende taxen geïnd voor de hierna aangegeven handelingen :

- 1) voor het depot van een enkele tekening of model voor de eerste periode van vijf jaar : 20 Zwitserse franken;
- 2) voor het depot van een enkele tekening of model aan het einde van de eerste periode en voor de duur van de tweede periode van tien jaar : 40 Zwitserse franken;
- 3) voor een meervoudig depot voor de eerste periode van vijf jaar : 50 Zwitserse franken;
- 4) voor een meervoudig depot aan het einde van de eerste periode en voor de duur van de tweede periode van tien jaar : 200 Zwitserse franken.

(2) Indien de in artikel 15 van de Overeenkomst van 's-Gravenhage, herzien te Londen, onder 2 en 4, bepaalde taxen zijn voldaan na de dagtekening dezer Akte doch vóór haar inwerkingtreding — die voor elk der Staten overeenkomstig de bepalingen van artikel 7, lid 2 en 3, wordt vastgesteld —, terwijl de eerste periode van bescherming na die inwerkingtreding eindigt, moet de deposant de in lid 1 van dit artikel onder 2 en 4 bepaalde aanvullende verlengingstaxe betalen. Bij de inwerkingtreding dezer Akte deelt het Internationale Bureau de belanghebbende deposanten mede, dat zij de aanvullende taxe binnen zes maanden, te rekenen van de ontvangst die mededeling af, moeten betalen. Indien de betaling niet binnen die termijn is geschied wordt de verlenging als nietig beschouwd en wordt de vermelding daarvan in het register doorgeslaagd. In dat geval wordt de tevoren betaalde verlengingstaxe teruggegeven.

Artikel 2.

Aanvullingstaxen van 20 Zwitserse franken of van 10 Zwitserse franken worden eveneens geïnd voor elke andere in de Overeenkomst van 's-Gravenhage, herzien te Londen, vermelde handeling, waarvoor het Uitvoeringsreglement van genoemde Overeenkomst een taxe van 5 Zwitserse franken of van 2,50 Zwitserse franken bepaalt.

Artikel 3.

De in de artikelen 1 en 2 van deze Akte bepaalde taxen kunnen op voorstel van het Internationale Bureau of van de Zwitserse Regering worden gewijzigd volgens de hierna omschreven procedure.

De voorstellen worden aan de Administraties der bij deze Akte partij zijnde Staten medegedeeld en deze delen hun oordeel binnen zes maanden aan het Bureau mede. Indien een taxewijziging na deze termijn door de meerderheid van bedoelde Administraties wordt aangenomen, zonder dat van enig bezwaar is gebleken, treedt deze wijziging in werking op de eerste dag der maand volgende op de datum waarop de kennisgeving van de inwerkingtreding door het Internationale Bureau aan voornoemde Administraties wordt verzonden.

Article 4.

(1) Il est constitué, au moyen des excédents de recettes provenant de l'application des taxes additionnelles, un fonds de réserve dont le montant n'excède pas 50.000 francs suisses.

(2) Lorsque le fonds de réserve a atteint ce montant, les excédents éventuels de recettes sont distribués aux Etats parties au présent Acte proportionnellement au nombre des dépôts de dessins ou modèles effectués par leurs ressortissants ou par les autres personnes visées à l'article premier de l'Arrangement de La Haye révisé à Londres.

Article 5.

Aussi longtemps que tous les Pays membres de l'Union créée par l'Arrangement de La Haye révisé à Londres ne seront pas parties au présent Acte ou à l'Arrangement de La Haye du 28 novembre 1960, le Bureau international établira des comptes séparés pour les Pays parties au présent Acte et pour ceux qui ne seront parties qu'au seul Arrangement de La Haye révisé à Londres.

Article 6.

(1) Le présent Acte reste ouvert à la signature jusqu'au 31 mars 1962.

(2) Les Etats parties à l'Arrangement de La Haye révisé à Londres qui n'auraient pas signé le présent Acte seront admis à y adhérer. Les dispositions des articles 16 et 16 bis de la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle seront applicables dans ce cas.

Article 7.

(1) Le présent Acte sera ratifié et les instruments de ratification en seront déposés auprès du Gouvernement de la Principauté de Monaco. Ces dépôts seront notifiés par ce Gouvernement au Gouvernement de la Confédération suisse qui les notifiera aux Etats contractants.

(2) Le présent Acte entrera en vigueur à l'expiration d'un délai d'un mois à compter de la date de l'envoi par le Gouvernement de la Confédération suisse aux Etats contractants de la notification du dépôt du deuxième instrument de ratification.

(3) A l'égard des Etats qui déposeront leur instrument de ratification postérieurement au dépôt du deuxième instrument de ratification visé au paragraphe précédent, le présent Acte entrera en vigueur à l'expiration d'un délai d'un mois à compter de la date de l'envoi par le Gouvernement de la Confédération suisse aux Etats contractants de la notification du dépôt de l'instrument de ratification en cause.

Article 8.

Le présent Acte sera signé en un seul exemplaire qui sera déposé aux archives du Gouvernement de la Principauté de Monaco. Une copie certifiée conforme sera remise par ce dernier à chacun des Gouvernements des Pays de l'Union de La Haye.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires soussignés, après avoir présenté leurs pleins pouvoirs, reconnus en bonne et due forme, ont apposé leur signature.

Fait à Monaco, le 18 novembre 1961.

Pour la République Fédérale d'Allemagne :

(s.) A. SIMON;
(s.) G. SCHNEIDER.

Pour la République Arabe Unie :

Pour la Belgique :

(s.) P. DENIS;
9 mars 1962.

Artikel 4.

(1) Uit de overschotten van ontvangsten, voortvloeiend uit de toepassing der aanvullende taxes, wordt een reservefonds gevormd, welks bedrag 50.000 Zwitserse franken niet overschrijdt.

(2) Wanneer het reservefonds dit bedrag heeft bereikt, worden mogelijke overschotten van ontvangsten verdeeld onder de bij deze Akte partij zijnde Staten, evenredig aan het aantal depots van tekeningen of modellen, verricht door hun onderdanen of door de andere in artikel 1 van de Overeenkomst van 's-Gravenhage, herzien te Londen, bedoelde personen.

Artikel 5.

Zolang niet alle landen die lid zijn van de bij de Overeenkomst van 's-Gravenhage, herzien te Londen, ingestelde Unie, partij zijn bij deze Akte of bij de Overeenkomst van 's-Gravenhage van 28 november 1960, zal het Internationale Bureau gescheiden rekeningen houden voor de bij deze Akte partij zijnde landen en voor de uitsluitend bij de Overeenkomst van 's-Gravenhage, herzien te Londen, partij zijnde landen.

Artikel 6.

(1) Deze Akte staat ter ondertekening open tot 31 maart 1962.

(2) De bij de Overeenkomst van 's-Gravenhage, herzien te Londen, partij zijnde Staten die deze Akte niet mochten hebben ondertekend, zullen daartoe kunnen toetreden. De bepalingen van de artikelen 16 en 16bis van het Verdrag van Parijs tot bescherming van de industriële eigendom zullen in dat geval van toepassing zijn.

Artikel 7.

(1) Deze Akte dient te worden bekrachtigd en de akten van bekrachtiging zullen bij de Regering van het Vorstendom Monaco worden nedergelegd. Van iedere nederlegging wordt door die Regering mededeling gedaan aan de Regering van de Zwitserse Bondsstaat, die daarvan kennis geeft aan de Overeenkomstsluitende Staten.

(2) Deze Akte treedt in werking na het verstrijken van een termijn van een maand, te rekenen van de datum af van verzending door de Regering van de Zwitserse Bondsstaat aan de Overeenkomstsluitende Staten van de kennisgeving van de nederlegging der tweede akte van bekrachtiging.

(3) Ten aanzien van de Staten die hun akte van bekrachtiging nederleggen na de in het voorgaande lid bedoelde nederlegging van de tweede akte van bekrachtiging, treedt deze Akte in werking na het verstrijken van een termijn van een maand, te rekenen van de datum af van verzending door de Regering van de Zwitserse Bondsstaat aan de Overeenkomstsluitende Staten van de kennisgeving van de nederlegging der betrokken akte van bekrachtiging.

Artikel 8.

Deze Akte wordt ondergetekend in één exemplaar, dat in het archief van de Regering van het Vorstendom Monaco zal worden neergelegd. Een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift zal door deze Regering aan elk der Regeringen van de landen van de Unie van 's-Gravenhage worden toegezonden.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden, na overlegging van hun in goede en behoorlijke vorm bevonden volmachten, hun handtekening onder deze Akte hebben gesteld.

Gedaan te Monaco, de 18^{de} november 1961.

Voor de Bondsrepubliek Duitsland :

(w.g.) A. SIMON;
(w.g.) G. SCHNEIDER.

Voor de Verenigde Arabische Republiek :

Voor België :

(w.g.) P. DENIS.
9 maart 1962.

<i>Pour l'Espagne :</i>	<i>Voor Spanje :</i>
(s.) ...	(w.g.)
30 mars 1962.	30 maart 1962.
<i>Pour la France :</i>	<i>Voor Frankrijk :</i>
(s.) G. FINNISS.	(w.g.) G. FINNISS.
<i>Pour l'Indonésie :</i>	<i>Voor Indonesië :</i>
<i>Pour le Liechtenstein :</i>	<i>Voor Liechtenstein :</i>
(s.) A. HILBE.	(w.g.) A. HILBE.
<i>Pour le Maroc :</i>	<i>Voor Marokko :</i>
(s.) ...	(w.g.)
30 mars 1962.	30 maart 1962.
<i>Pour la Principauté de Monaco :</i>	<i>Voor et Vorstendom Monaco :</i>
(s.) Arthur CROVETTO;	(w.g.) Arthur CROVETTO;
(s.) Henri CROVETTO;	(w.g.) Henri CROVETTO;
(s.) J.M. NOTARI.	(w.g.) J. M. NOTARI.
<i>Pour les Pays-Bas:</i>	<i>Voor Nederland :</i>
(s.) C.J. DE HAAN.	(w.g.) C. J. DE HAAN.
<i>Pour la Suisse :</i>	<i>Voor Zwitserland :</i>
(s.) H. MOREF;	(w.g.) H. MOREF;
(s.) P. DUFOUR;	(w.g.) P. DUFOUR;
(s.) Ch. POCHON.	(w.g.) Ch. POCHON.
<i>Pour la Tunisie :</i>	<i>Voor Tunesië :</i>
<i>Pour l'Etat de la Cité du Vatican :</i>	<i>Voor de Staat van Vatikaanstad :</i>
(s.) J.P. DUENSOD.	(w.g.) J. P. DUENSOD.
<i>Pour la République du Vietnam :</i>	<i>Voor de Republiek Vietnam :</i>